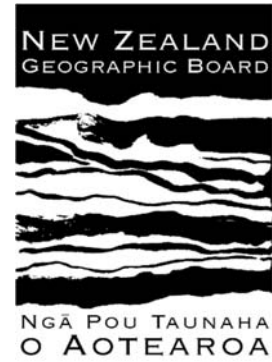




Department of
Conservation
Te Papa Atawhai



Paerewa mō ngā ingoa wāhi rauhi Karauna

NZGBS60001

Rā Whakaputa: 11 o Haratua 2020

Ihirangi

Pepeha	3
Kupu whakataki	3
Kupu me ngā whakamārama	4
Whāinga me te mana o te paerewa	5
Tohutoro	5
1 Ārohinga	6
2 Wāhi rauhi Karauna	6
3 Ingoa wāhi rauhi Karauna	6
3.1 Ingoa mana wāhi rauhi Karauna	6
3.2 Paearu mō te ingoa mana CPA.....	7
3.3 Mātāpono mō te kupu whāiti.....	7
3.4 Kupu Whāiti kāore e whakaaetia.....	8
3.5 Paerewa tuhi ingoa mana CPA.....	9
3.6 Kupu mana CPA kua panonitia.....	9
3.7 Te whakamahi kupu whāiti tōrua.....	10
3.8 Ingoa mana CPA kē.....	10
4 Whakawhitinga whakaaro	10
5 Te tukanga mō ngā ingoa mana wāhi rauhi Karauna	10
Āpitianga A: Kupu whānui kua whakaaetia	11
Āpitianga B: Hoahoa rerenga o te tukanga taunaha wāhi rauhi Karauna	13

Pepeha

Rauhītia te wāhi, ka rauhī ai i tōna ātaahua, ōna kōrero, ōna pūnaha hauropi, tōna koiora.

Kupu whakataki

Me mātua whakatutuki tēnei paerewa mō ngā tono ki a DOC kia taunahatia, kia panonitia rānei tētahi ingoa mana o tētahi CPA.

I raro i te NZGBA ka arotakea e te NZGB, tērā ka whakaaetia anō te tono ingoa mana mō ngā CPA ka tae ake i a DOC.

Ka rauhītia e te CPA ngā uara rauhī wāhi, te takoto māori mai o tētahi wāhi me ngā uara taonga tuku iho ahurea. Ka hoatu te ingoa mana ki ngā CPA hei whakamana i tōna hiranga. Ko tā te ingoa mana he tāpae tohutoro whai tikanga ka māmā te whakamahi, e hāngai ana ki taua wāhi.

E tino hāngai ana tēnei paerewa ki ngā tikanga mahi papai o te ao mō te whakarite paerewa ka aro whānuitia, mō te auau me te taunaha tika i te wāhi rauhī.

Kua whakawhanaketia e te NZGB te paerewa nei i runga i te whakawhiti whakaaro ki te Minita mō te Papa Atawhai e tautuhia ai ngā whakaritenga ka whakamahia e te NZGB ina arotakea ngā tono kia taunahatia, kia panonitia rānei te ingoa mana o te wāhi rauhī. Me mātua tutuki te paerewa nei i te katoa o ngā tono kia taunahatia, kia panonitia rānei te ingoa mana mō te CPA i mua i te whakaaetia tahitia e te NZGB.

Kupu me ōna whakamārama

Mō te āhua ki tēnei paerewa ka hāngai ngā kupu nei me ōna whakamārama:

Kupu/whakapotonga	Whakamārama
ingoa kua panonitia	Te ingoa o tētahi tohu whenua, tētahi wāhi, tētahi wāhi rauhi rānei a te Karauna kua panonitia, kua whakamanahia.
ingoa kē	Tētahi o ētahi ingoa matawhenua mana e rua neke atu mō te tohu whenua, te wāhi, te wāhi rauhi rānei a te Karauna. E taea ana te ingoa kē te whakamahi motuhake, te whakamahi ngātahi rānei.
ingoa kua taunahatia	Te ingoa mana o tētahi tohu whenua, tētahi wāhi, tētahi whenua rauhi rānei a te Karauna kāore ōna ingoa mana i mua. Tērā pea kua takoto kē mai he ingoa mōna, kāore anō rānei i taunahatia.
ingoa tūhono	Te tohu whenua, te wāhi, te whenua rauhi rānei a te Karauna e rite ana te kupu mōna ki tētahi atu tohu whenua, wāhi, whenua rauhi rānei a te Karauna i runga i te tūhono o tētahi ki tētahi, te noho pātata rānei.
CPA te wāhi rauhi Karauna rānei	‘Te wāhi rauhi Karauna’ e tautuhia ana i te tekiona 4 o te NZGBA me te Ramsar i ngā wāhi/papa Noho Taonga ki te Ao rānei.
DOC	Department of Conservation (Te Papa Atawhai).
kupu whāiti tōrua	Ētahi kupu whāiti tōrua nō reo kē, reo kē, ina koa te reo Māori me te reo Ingarihi, e whakamahia ngātahitia ana hei kupu whāiti.
kupu whānui	Ka noho hei wāhanga tuarua o tētahi ingoa mana CPA, e whakamārama ana i te momo wāhi. Tirohia te Āpitihanga A o tēnei paerewa.
NZGB	New Zealand Geographic Board Ngā Pou Taunaha o Aotearoa.
NZGBA	New Zealand Geographic Board (Ngā Pou Taunaha o Aotearoa) Act 2008.
ingoa matawhenua mana te ingoa mana rānei	‘Ingoa matawhenua mana’ e tautuhia ana i te tekiona 4 o te NZGBA.
ingoa Māori ake	Te ingoa wāhi Māori ake o mua atu i te noho rarau mai a te Pākehā ahakoa tika te tuhia kāore rānei.
te tuhi tika, ngā tikanga tuhi rānei	Ngā tikanga, ngā ture mō te tuhi i tētahi reo.
Wāhi	Kua tautuhia i te tekiona 4 o te NZGBA.
te wāhi te papa Ramsar rānei	Ko te wāhi te papa Ramsar rānei he takotoranga wairepo kua kīia he hiranga ki te ao i raro i te Ramsar Convention. I whakatūria te Ramsar Convention i te tau 1971 e UNESCO ka whai mana i te tau 1975.
ingoa kua takoto kē mai	Kua tautuhia i te tekiona 4 o te NZGBA.
kupu whāiti	Te wāhanga tuatahi o tētahi ingoa mana mō tētahi CPA, i takea mai i ngā mātāpono e whakamāramahia ana i te tekiona 3.3 o tēnei paerewa.
Te Wāhi, Te Papa Noho Taonga ki te Ao	Ko te Wāhi, Te Papa Noho Taonga ki te Ao he wāhi kua kīia he hiranga ki te ao i raro i te World Heritage Convention. Ko tōna whāinga matua ko te tautuhi me te rauhi i te taonga māori, te taonga ahurea e whakaponotia ana tōna uara nui whakaharahara ki te ao.

Whāinga me te whai mana o te paerewa

E tohu ana te paerewa nei i ngā paearu me mātua whakamahi e te NZGB ki te arotake tono kua tāpaea mō tētahi ingoa mana CPA i raro i te NZGBA. Ka whakatutuki i te whakaritenga o s12(b) o te NZGBA hei whakawhanake tikanga, paerewa, kupu ārahi rānei i runga i te whakawhiti whakaaro ki te Minita mō Te Papa Atawhai mō te taunaha i ngā CPA.

Tohutoro

Me pānui ngātahi te paerewa nei ki ēnei e whai ake nei:

- NZGBA
- Conservation Act 1987
- Marine Reserves Act 1971
- National Parks Act 1980
- Reserves Act 1977
- Anga a te New Zealand Geographic Board Ngā Pou Taunaha o Aotearoa, Putanga 10, Paengawhāwhā 2018
- Mahere Rautaki a te NZGB
- UNGEGN¹ Manual for the National Standardization of Geographical Names
- NZGB kaupapa here *Generic Terms*
- Te tauaki a te NZGB o te 2018 mō te whakamahi i te tohutō kia kotahi ai te tikanga mō te tuhi ingoa wāhi Māori

¹ Te Rōpū Mātanga o Te Kotahitanga o ngā Whenua o te Ao mō te Ingoa Matawhenua

1 Ārohinga

E tohu ana te paerewa nei i te:

- (a) paearu me ngā mātāpono e hāngai ana mō te ingoa mana CPA kei roto i te takiwā ka taka mai ki raro i te mana o Aotearoa,
- (b) whakaritenga e āhei ai te NZGB ki te arotake me te whakaae tahi ki tētahi tono, me
- (c) te tukanga hei whai mā DOC ina tāpaea he tono ingoa mana mō tētahi CPA.

Ka whai whakaaro te NZGB ki ngā paearu me ngā mātāpono nei ina arotakea tētahi tono a DOC ki te taunaha ingoa hou, ki te panoni rānei i te ingoa mana kua noho kē mai mō te CPA.

2 Wāhi rauhi Karauna

Mō te āhua ki tēnei paerewa ko te tikanga o te CPA he 'Wāhi e rauhiti ana e te Karauna' e tautuhia ana i te tekiona 4 o te NZGBA me ngā wāhi/papa Ramsar te wāhi Noho Taonga ki te Ao rānei.

E tautuhi ana te tekiona 4 o te NZGBA ko te CPA:

- (a) te whenua, te whenua e whakaarotia ana rānei e puritia ana i raro i te Conservation Act 1987 hei te papa atawhai, hei wāhi hauropi, hei wāhi punanga, hei wāhi koraha rānei, mō tētahi atu kaupapa kua tohua rānei, e taea ana i raro i te Wāhanga 4 o taua Ture,
- (b) te papa rāhui kaupapa kāwanatanga, te papa rāhui hītori rongonui, te papa rāhui ao tūroa, te papa rāhui hākinakina, te papa rāhui kaikanohi, te papa rāhui pūtaiao rānei, e taea ana i raro i te Wāhanga 3 o te Reserves Act 1977 (engari kaua te papa kei raro i te maru o te mana ā-rohe),
- (c) te rohenga moana rāhui, e tautuhia ana i te s 2 o te Marine Reserves Act 1971, me
- (d) te papa mō te motu, e tautuhia ana i te s 2 of the National Parks Act 1980.

3 Ingoa wāhi rauhi Karauna

3.1 Ingoa wāhi rauhi mana a te Karauna

Ingoa CPA = 'Kupu Whāiti' + 'Kupu Whānui'

E rua ngā wāhanga o te ingoa mana mō tētahi CPA; te kupu whāiti me te kupu whānui:

- (a) Kupu Whāiti: ko te wāhanga tuatahi tēnei o tētahi ingoa mana mō te CPA i takea mai i ngā paearu me ngā mātāpono kei raro iho nei.

- (b) Kupu Whānui: me āta noho mai ko tētahi o ngā kupu kua whakaaetia i te Āpitianga A.

He wā pea tōna e whakaae ngātahitia ai e te NZGB tētahi tono kāore e āta whai ana i te paerewa nei mō te taunaha CPA, engari mā te Minita mō te Papa Atawhai rawa e whakaae.

3.2 Paearu mō ngā ingoa mana CPA

- (a) Me eke rawa ngā ingoa mana CPA ki tētahi motuhaketanga kia kore ai e pōhēhētia ko tētahi atu ingoa CPA ko tētahi tohu whenua, tētahi wāhi kē rānei.
- (b) Me mātua noho mai te kupu whāiti me te kupu whānui ki te tāpaenga ingoa mana mō te CPA.
- (c) Me mātua tohu te kupu whānui i te momo wāhi e taunahatia ana mō te ingoa mana CPA.
- (d) Kia kaua e whakapotongia te kupu whānui.
- (e) Me mātua tiki atu te kupu whānui i te rārangi kei te Āpitianga A.
- (f) Me whakamahi te ingoa mana mō te CPA i ngā tikanga tuhi o te reo Ingarihi, o te reo Māori rānei.

3.3 Mātāpono mō te kupu whāiti

Me mātua whakamahi ngā mātāpono nei ki te hanga i te kupu whāiti mō te ingoa CPA mana.

- (a) Ko te tikanga ka noho mai te ingoa kua noho kē mai, te ingoa rānei e whakamahia whānuitia ana ki mua i te ingoa hou hei tā te paerewa NZ².
- (b) Me hono atu te kupu whāiti ki tētahi tohu matawhenua tētahi wāhi rānei kei roto, e pātata ana rānei ki te CPA.
- (c) Ka taea te whakamahi ngā momo tohu matawhenua te kupu whakaū rānei ki te wehewehe i te tohu whenua te CPA rānei e rite ana te ingoa.
- (d) Ka taea e te kupu whāiti te tohu ngā iti a Tāne, te toka, te oneone, ngā mahi pārekareka, te ahumahi rānei e noho mai ana ki roto i te CPA.
- (e) E āhei ana te kupu whāiti ki te whakaata i te ahurea o Aotearoa, te porihanga, te hōparatanga, te tauwhāinga, te tikanga tuku iho me ngā hītori e pā ana ki te CPA, tae atu ki ērā a ngāi Māori o mua atu i te taenga mai o te Pākehā.

² Ka uru atu anō ngā ingoa e tika ana kia whai i tēnei paerewa engari kāore pea e whakatutuki i ngā tikanga o tēnei wāhanga (hei tauria te ingoa pūriro, te tohu hono, te pakini, te wehenga kupu, te kupu hiato).

- (f) Tērā ka tohu te kupu whāiti i te kitenga tōmua o te tohu matawhenua hiranga kei roto i te CPA, tae atu ki ērā a ngāi Māori o mua au i te taenga mai o te Pākehā. E whakatenatena ana te NZGB kia whakarauoratia te ingoa Māori ake o tētahi wāhi.
- (g) Ka taea te whakamahi te kupu whakamārama whāiti e whakaahua ana i te āhua, te tae, te hanganga, tētahi atu āhuatanga whaitohu o te CPA ki te kore e whānui rawa e mate ai rānei ki te whakamārama.
- (h) Ka taea e te kupu whāiti te whai whakaaro ki te kaupapa taunaha i tētahi takiwā.
- (i) Ka taea te whakamahi te kupu whāiti hei whakahōnore i te whakamaharatanga ki te tangata hiranga e hono ana ki te CPA. Ina whakamahia te ingoa mana o te CPA mō te whakamaharatanga murimate:
 - (i) ka paingia ko te ingoa whānau i raro i te paerewa NZ,
 - (ii) ka whāiti mai te taunahatanga ki te hunga e tāpua ana, e hiranga ana, e tino tūturu ana tā rātou i tāpae ai ki te tiaki, ki te rauhi, ki ngā take taonga tuku iho rānei, ka mutu
 - (iii) me whai hononga tōtika te tangata ki te takiwā i ngā rā o tō rātou oranga.
- (j) Ka taea e te kupu whāiti te tohu ngā hononga e pā ana ki te tāpaenga tono, ki te whakariterite, te whakawhanake, te whakatūnga, te whakahaere, me te mana ārahitanga o te CPA.
- (k) Kia poto, kia māmā te kupu whāiti.
- (l) Kia rite te tuinga o te kupu whāiti e whakaata ana, e hono ana ki ētahi atu tohu matawhenua, ki ētahi atu wāhi.
- (m) Kia kaua e whakamahia te kupu rāpoto, te tau rānei.

3.4 Kupu whāiti kāore e whakaaetia

Ko ngā tāpaenga tono ka rite ki ngā take e whai ake nei ka kīia kāore e hāngai ana ki te paearu kua whakaaetia:

- (a) Te ingoa kua noho kē mai ki tētahi takiwā e pātata ana, e whakamahia kētia ana rānei i te whānuitanga atu o Aotearoa. He ārai atu tēnei i te pōkaikaha, ka māmā ake hoki te tautuhi te wāhi tika ina pā te mate whawhati tata. Heoi, e whakaaetia ana te ingoa whai hononga he rerekē anō tōna kupu whānui.
- (b) Te ingoa roroa. Ka whai whakaaro te NZGB ki te pākahatanga ki ngā ratonga whawhati tata, me te hiranga o te ingoa taha ahurea, taha tikanga tuku iho, taha hītori.
- (c) Ngā ingoa o te pūtahi, te whakahaere, te hinonga arumoni, te hanga arumoni, te hunga tautoko ā-pūtea, tētahi atu e rite ana rānei.
- (d) Te ingoa e pā ana ki te hoa, ki te whanaunga o te tangata e tāpae ana i te tono ingoa (kāore tēnei e hāngai ki te ingoa tupuna ka tāpaea e te uri whakaheke).

- (e) Tētahi ingoa e hono ana ki te tangata a DOC ko ia e tāpae ana i te ingoa.
- (f) Te ingoa ka kīia he hahani, he ingoa aukati, he aweke, he maninohea, he hākiki rānei.
- (g) Te ingoa o te tangata taumata tiketike kāore i whai wāhi tōtika atu, i whai wāhi hiranga atu rānei ki te CPA kāore rānei ōna hononga ki te CPA.
- (h) Te ingoa o te tangata kua tuku pūtea, kua tautoko ā-pūtea rānei i te waihanga i te CPA, engari anō mēnā e hāngai ana ki te kōwae 3.3(i) me te (j).³

3.5 Paerewa tuhi ingoa mana CPA

- (a) Ko te tikanga ka whai te ingoa mana o te CPA i ngā tikanga me ngā ture whānui o te tuhi i te reo Ingarihi o Aotearoa, o te reo Māori rānei. Ka whai whakaaro te NZGB ki te āhua o te tuhia o te ingoa i mua, ki te tuhinga rānei kua auroa ki te takiwā.
- (b) Ka kimihia he āwhina i te mātanga kaiwhakamāori whai raihana mō te whakamahinga tika i te tohutō mō te ingoa wāhi Māori, i raro i te paerewa NZ. Me āta whai ko ngā tikanga tuhi a Te Taura Whiri i te Reo Māori (the Māori Language Commission).
- (c) Kāore te hoatu tohutō ki te ingoa Māori mana o te CPA e panoni i te tikanga o taua ingoa wāhi Māori, e whai kē ana i ngā tikanga tuhi mō te reo Māori e aro whānuitia ana.
- (d) Kia kua e whakamahia te kupu pūriro Ingarihi. Heoi, mēnā kua auroa e whakamahia ana te ingoa whai kupu pūriro [s] kāore e panonitia.
- (e) Me whai te ingoa o whenua kē i te tuhinga taketake o taua whenua.
- (f) Kia kua e whakamahia te tau, te tau rōmana, te whakapotonga, te kupu rāpoto, tōna ritenga rānei. Kei waho atu o tēnei ko te kupu hōnore 'Saint' ka whakapotohia ki te 'St'.

3.6 Ingoa mana CPA kua panonitia

- (a) Ka taea te panoni te ingoa mana o te CPA ina:
 - hē te ingoa taha ahurea,
 - whakatikahia e te panonitanga tētahi hara nunui tētahi mamaetanga nunui rānei,
 - kume rua, ina rangirua te ingoa,
 - panonitia te tūnga o te karangatanga papa rāhui,
 - kore e whai i te whakamahinga auroa o te takiwā, o te rohe,
 - panonitia te tikanga tuhi aro whānui (atu i te tikanga aro whānui mō te tohutō).

³ Ko tā tēnei tikanga he whai kia kua e taea te hoko te whakamaharatanga ki te ingoa whaiaro mō te CPA.

3.7 Whakamahinga kupu whāiti tōrua

- (a) Ko ngā kupu whāiti tōrua, ina whakamahia tahitia te kupu whāiti tōrua hei kupu whāiti kotahi, e tohu ana i te ōrite me te hiranga motuhake o ngā kupu e rua. Ko te tikanga ka noho ko te ingoa Māori taketake ake te wāhanga tuatahi o te kupu whāiti tōrua hei tohu i te mana kitenga tuatahi. Ka taea tēnei te huri mēnā he take motuhake, pērā i te whai whakaaro ki te ratonga whawhati tata me te uruparenga ki te haere haumaruru i te wai.
- (b) Me wehe te kupu whāiti tōrua ki te rītaha whakamua me te āputa ki ia taha.

3.8 Ingoa mana kē mō te CPA

Kia kotahi noa te ingoa mana mō te wāhi kotahi. Ka hoatu noatia te ingoa mana kē mēnā he āhuatanga whanokē. Ina hoatu ētahi ingoa mana kē ka taea te whakamahi tētahi ingoa, tētahi kē rānei.

4 Whakawhitinga whakaaro

- (a) He whakaritenga te mātua whakapā haere ki ngā rōpū Māori e hāngai ana, ki ngā rōpū whai pānga me te iwi tūmatanui mō te whakaarohia o te tono ingoa mana mō te CPA.
- (b) Ka taea te whakawhiti whakaaro motuhake mō te tono ingoa mana CPA, te whai rānei hei wāhanga o te whakawhitinga whakaaro whānui mō te whakatū i tētahi CPA.
- (c) Me mātua tāpae e DOC ngā taunakitanga o ngā whakawhitinga whakaaro kua whakahaeretia e ia.
- (d) Ki te takarepa ngā whakawhitinga whakaaro me ngā taunakitanga, tētahi rānei o ēnei, tērā pea ka takaroa te tono, ka mate rānei te hoki ki te whakawhiti whakaaro anō, ngā mea e rua rānei.

5 Te tukanga mō ngā ingoa mana wāhi rauhi Karauna

Kua tāpirihia he hoahoa rerenga o te tukanga i te Āpitiwhanga B.

E mōhio ai koe me pēhea te tāpae tono mō te ingoa mana o te CPA me te tukanga ka whāia e te NZGB tirohia te:

<https://www.linz.govt.nz/regulatory/place-names/propose-place-name/proposing-crown-protected-area-names>

Apitihanga A: Kupu whānui kua whakaaetia

E rārangi ana i te ripanga nei ngā kupu whānui mō te ingoa mana o te CPA kei te ture a DOC kua whakaaetia hoki e te NZGB me DOC.

Kupu Whānui	Whakamārama
Wāhi Taupua	he wāhi atawhai e puritia ana hei wāhi taupua i raro i te tekiona 23A of the Conservation Act 1987
Papa Atawhai	he wāhi atawhai e puritia ana hei papa atawhai i raro i te tekiona 19 o te Conservation Act 1987
Wāhi Hauropi	he wāhi atawhai e puritia ana hei wāhi hauropi i raro i te tekiona 21 o te Conservation Act 1987
Wāhi Punanga	he wāhi atawhai e puritia ana hei wāhi punanga i raro i ngā tekiona 18AA me te 22 o te Conservation Act 1987
Wāhi Kōawa	He wāhi atawhai e puritia ana hei wāhi kōawa i raro i te tekiona 23 o te Conservation Act 1987
Wāhi Koraha	he wāhi atawhai e puritia ana hei wāhi koraha i raro i ngā tekiona 18AA me te 20 o te Conservation Act 1987
Wāhi Whakahaere i ngā Tini a Tāne	he wāhi atawhai e puritia ana hei wāhi whakahaere i ngā Tini a Tāne i raro i te tekiona 23B o te Conservation Act 1987
Papa mō te Motu	he wāhi kua kīia he papa mō te motu i raro i te tekiona 6 me te 7 o te National Parks Act 1980
Rohenga Moana Rāhui	he wāhi rāhui kua kīia he rohenga moana rāhui i raro i te tekiona 4 o te Marine Reserves Act 1971
Papa Rāhui Hītori Rongonui	he wāhi rāhui kua karangatia, e puritia ana anō hei papa rāhui hītori rongonui i raro i te Reserves Act 1977
Papa Rāhui Ao Tūroa	he wāhi rāhui kua karangatia, e puritia ana anō hei papa rāhui ao tūroa i raro i te Reserves Act 1977
Papa Rāhui Hākinakina	he wāhi rāhui kua karangatia, e puritia ana anō hei papa rāhui hākinakina i raro i te Reserves Act 1977
Papa Rāhui Pūtaiao	he wāhi rāhui kua karangatia, e puritia ana anō hei papa rāhui pūtaiao i raro i te Reserves Act 1977
Papa Rāhui Kaikanohi	he wāhi rāhui kua karangatia, e puritia ana anō hei papa rāhui kaikanohi i raro i te Reserves Act 1977
Papa Rāhui Kaupapa Kāwanatanga	he wāhi rāhui kua karangatia, e puritia ana anō hei papa rāhui kaupapa kāwanatanga i raro i te Reserves Act 1977

Kupu Whānui	Whakamārama
Wairepo Ramsar te Wairepo rānei	<p>he wāhi wairepo he papa rānei tērā ka kīia he hiranga ki te ao i raro i te a Ramsar Convention</p> <p>Kupu tāpiri:</p> <ul style="list-style-type: none"> • ki te kore e whāia ko te wairepo Ramsar kua hāngai ko te kupu whānui 'Wairepo' • ki te whāia ko te wairepo Ramsar ka hāngai ko te kupu whānui mō te 'Wairepo Ramsar' ko te 'Wairepo' rānei
Wāhi Noho Taonga ki te Ao te Papa Noho Taonga ki te Ao rānei	he wāhi he papa rānei kua kīia he wāhi hiranga ki te ao i raro i te World Heritage Convention

Āpitianga B: Hoahoa rerenga o te tukanga taunaha wāhi rauhi Karauna

